

**EU-SILC : STATISTIQUES SUR LES REVENUS ET LES CONDITIONS  
DE VIE DANS L'UNION EUROPEENNE**

**PSELL 3 : PANEL SOCIO-ECONOMIQUE  
LIEWEN ZU LETZEBUERG**

**CEPS/INSTEAD**

A N N E E 2014

VERSION EN LANGUE ANGLAISE

**QUESTIONNAIRE A  
MENAGE**

Numéro du ménage :

--	--	--	--	--	--

Numéro de l'enquêteur :

--	--	--	--	--

Matricule de la personne qui répond au questionnaire :

--	--	--	--	--	--

Prénom : .....

Veillez indiquer la date et l'heure du début du questionnaire ménage : Date (Jour/Mois/Année) :  
!\_!\_! / !\_!\_! / 2014

!\_!\_! Heures (de 0 à 24) !\_!\_! Minutes

## I. LE LOGEMENT

*Ces questions concernent le logement dans lequel votre ménage habite actuellement.*

### A.1 Who is the first person responsible for your accommodation?

- ☺ *Par personne responsable, il faut entendre la personne qui a signé le contrat de bail si le ménage est locataire ou la personne à laquelle appartient le logement si le ménage est propriétaire*

First Name (Prénom) : .....

### A.2 If a second person is responsible for the accommodation, who is this person?

- ☺ *Ce cas de figure se présente lorsque, par exemple, au sein d'un ménage locataire, plus d'une personne a signé le contrat de bail, ou au sein d'un ménage propriétaire, plus d'une personne est propriétaire du logement*

First Name (Prénom) : .....

### A.3 Enquêteur : Le ménage a-t-il déjà été enquêté en 2013 ?

-1-  
YES ⇒ *Go to A.4*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.19*

### A.4 On the 1st January 2013, did you already live in this accommodation (si ménage SPLIT-OFF, il faut toujours indiquer NON) ?

-1-  
YES ⇒ *Go to A.5*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.19*

### A.5 Since the 1st January 2013, have you had work done in your accommodation to increase or decrease the number of rooms?

-1-  
YES ⇒ *Go to A.6*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.8*

### A.6 And now, how many rooms does your accommodation have?

- ☺ *Do not take into account kitchens (except if you use it also for eating), bathrooms, the cellar, the attic, and the rooms used solely for business purposes.*

!\_\_\_!\_\_\_!

### A.7 What is approximately the size of your accommodation?

- ☺ *Do not take into account the cellar, the attic and the rooms used solely for business purposes*

!\_\_\_!\_\_\_!\_\_\_! Square meters

**A.8 Is there a shower unit or a bath in your accommodation?**

- |  |  |                                  |
|--|--|----------------------------------|
| -1-<br>YES, for sole use<br>of the household<br>⇒ <i>Go to A.9</i> | -2-<br>YES, shared<br>⇒ <i>Go to A.9</i> | -3-<br>NO<br>⇒ <i>Go to A.10</i> |
|--|--|----------------------------------|

**A.9 How many bathrooms are in your accommodation?**

!\_\_\_!\_\_\_!

**A.10 Is there an indoor flushing toilet in your accommodation?**

- |   |   |                                  |
|---|---|----------------------------------|
| -1-<br>YES, for sole use<br>of the household<br>⇒ <i>Go to A.11</i> | -2-<br>YES, shared<br>⇒ <i>Go to A.11</i> | -3-<br>NO<br>⇒ <i>Go to A.12</i> |
|---|---|----------------------------------|

**A.11 How many indoor flushing toilets are in your accommodation?**

!\_\_\_!\_\_\_!

**A.12 Since the 1st January 2013, have you modified your heating?**

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| -1-<br>YES ⇒ <i>Go to A.13</i> | -2-<br>NO ⇒ <i>Go to A.14</i> |
|--------------------------------|-------------------------------|

**A.13 And now, what kind of heating facilities do you have?**

☺ *Only one answer*  
*If your accommodation is heated by a central heating and independent heaters, please choose central heating*

- 1- Central heating or similar (for example fixed electrical radiators in all or almost all rooms)
- 2- Other fixed heating (stoves, heaters, ‘fixed’ air conditioning appliances used as a heating facility)
- 3- Non-fixed heating (portable radiators for example)
- 4- No heating at all

**A.14 Since the 1st January 2013, have you installed double or triple-glazing?**

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| -1-<br>YES ⇒ <i>Go to A.15</i> | -2-<br>NO ⇒ <i>Go to A.16</i> |
|--------------------------------|-------------------------------|

**A.15 And now, you have double or triple-glazing:**

- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| -1-<br>On all windows or almost | -2-<br>on some windows |
|---------------------------------|------------------------|

**A.16 Do you have hot running water?**

- |            |           |
|------------|-----------|
| -1-<br>YES | -2-<br>NO |
|------------|-----------|

**A.17 Enquêteur : Is your accommodation located in a building with several accommodations (include offices and shop) ? ?**

-1-  
YES ⇒ *Go to A.18*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.36*

**A.18 What do you think of the state of the common area of your accommodation (entrance, staircase,...) ?**

-1-  
in a good state

-2-  
need for some small  
repairs

-3-  
need for some major  
repairs

-4-  
don't know

⇒ *Go to A.36*

**A.19 In which year has the first person responsible for your accommodation moved into this accommodation?**

!\_\_\_!\_\_\_!\_\_\_!\_\_\_!

**A.20 Are you the first occupier of this accommodation?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**A.21 What kind of accommodation is this? Is it ...**

-1- a detached house

⇒ *Go to A.25*

-2- a semi-detached house

⇒ *Go to A.25*

-3- a house in a row

⇒ *Go to A.25*

-4- a farm

⇒ *Go to A.25*

-5- apartment or flat in a building of 2 to 4 accommodations

⇒ *Go to A.22*

-6- apartment or flat in a building of 5 to 9 accommodations

⇒ *Go to A.22*

-7- apartment or flat in a building with more than 10 accommodations

⇒ *Go to A.22*

-8- another type of accommodation

Please, *specify* :.....

⇒ *Go to A.25*

**A.22 On what floor is your flat?**

!\_\_\_!\_\_\_!

**A.23 Is there a lift in your building?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**A.24 What do you think of the state of the common area of your accommodation (entrance, staircase,...)?**

-1-  
in a good state

-2-  
need for some small  
repairs

-3-  
need for some major  
repairs

-4-  
don't know

**A.25 What is approximately the size of your accommodation?**

- ☺ Do not take into account the cellar, the attic and the rooms used solely for business proposes  
!\_\_\_!\_\_\_!\_\_\_! Square meters

**A.26 How many rooms does your accommodation have?**

- ☺ *Do not take into account kitchens (except if you use it also for eating), bathrooms, the cellar, the attic, and the rooms used solely for business purposes.*  
!\_\_\_!\_\_\_!

**A.27 Is there a shower unit or a bath in your accommodation?**

- |   |   |                                  |
|---|---|----------------------------------|
| -1-<br>YES, for sole use<br>of the household<br>⇒ <i>Go to A.28</i> | -2-<br>YES, shared<br>⇒ <i>Go to A.28</i> | -3-<br>NO<br>⇒ <i>Go to A.29</i> |
|---|---|----------------------------------|

**A.28 How many bathrooms are in your accommodation?**

!\_\_\_!\_\_\_!

**A.29 Is there an indoor flushing toilet in your accommodation?**

- |   |   |                                  |
|---|---|----------------------------------|
| -1-<br>YES, for sole use<br>of the household<br>⇒ <i>Go to A.30</i> | -2-<br>YES, shared<br>⇒ <i>Go to A.30</i> | -3-<br>NO<br>⇒ <i>Go to A.31</i> |
|---|---|----------------------------------|

**A.30 How many indoor flushing toilets are in your accommodation?**

!\_\_\_!\_\_\_!

**A.31 What kind of heating facilities do you have?**

- ☺ *Only one answer*  
*If your accommodation is heated by a central heating and independent heaters, please choose central heating*

- 1- Central heating or similar (for example fixed electrical radiators in all or almost all rooms)
- 2- Other fixed heating (stoves, heaters, ‘fixed’ air conditioning appliances used as a heating facility)
- 3- Non-fixed heating (portable radiators for example)
- 4- No heating at all

**A.32 Do you have hot running water?**

- |            |           |
|------------|-----------|
| -1-<br>YES | -2-<br>NO |
|------------|-----------|

**A.33 Do you have double or triple-glazing?**

-1- YES, On all windows or almost	-2- YES, on some windows	-3- NO
---	--------------------------------	-----------

**A.34 What year was your accommodation built?**

! \_\_\_\_ ! \_\_\_\_ ! \_\_\_\_ ! \_\_\_\_ ! ⇒ *Go to A.36*

Don't know : -1 ⇒ *Go to A.35*

**A.35 If you don't know the exact year of the building, could you please indicate the period of the building ? Présenter la [carte 1]**

- 1- before 1919
- 2- between 1919 and 1945
- 3- between 1946 and 1955
- 4- between 1956 and 1960
- 5- between 1961 and 1970
- 6- between 1971 and 1980
- 7- between 1981 and 1990
- 8- between 1991 and 1996
- 9- between 1997 and 2000
- 10- between 2001 and 2005
- 11- 2006 or after

**A.36 Do you have a place around your accommodation (garden (excluding vegetable garden), terrace, balcony) large enough for eating outside)?**

-1- YES	-2- NO
------------	-----------

**A.37 Do you have any of the following problems with your accommodation : leaking roof or damp walls/floors/foundation or rot in window frames or floor?**

-1- YES	-2- NO
------------	-----------

**A.38 Do you have any of the following problems with your accommodation :**

	YES	NO
1. water tightness or air tightness of the windows or the doors	-1-	-2-
2. too dark, meaning not enough day-light coming through	-1-	-2-
3. too much noise in your accommodation from neighbours or from outside (traffic, business, factory, etc.)	-1-	-2-
4. pollution, grime or other environmental problems in the local area such as: smoke, dust, unpleasant smells or polluted water	-1-	-2-
5. crime, violence and vandalism in the local area	-1-	-2-

**A.39 Concerning your accommodation, what do you think about these different elements :**

	<b>In good condition</b>	<b>Need small repairs</b>	<b>Need major repairs</b>	<b>I don't know</b>
1. electricity installation	-1-	-2-	-3-	-4-
2. plumbing	-1-	-2-	-3-	-4-
3. windows	-1-	-2-	-3-	-4-
4. inside walls	-1-	-2-	-3-	-4-
5. outside walls	-1-	-2-	-3-	-4-
6. cornice-gutter	-1-	-2-	-3-	-4-
7. roof	-1-	-2-	-3-	-4-
8. heating	-1-	-2-	-3-	-4-

**A.40 The first person responsible for your accommodation is:**

- 1- Owner having built the accommodation ⇒ **Go to A.50**
- 2- Owner having bought the accommodation ⇒ **Go to A.50**
- 3- Owner having inherited the accommodation ⇒ **Go to A.50**
- 4- Tenant or subtenant paying rent at market price ⇒ **Go to A.41**
- 5- Accommodation is rented at lower price than the market price ⇒ **Go to A.44**
- 6- Accommodation is provided rent-free ⇒ **Go to A.46**

**A.41 How much is the monthly rent (excluding the charges)?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/mois

**A.42 In the last 12 months, have you been in arrears (unable to pay your rent on time) due to financial difficulties for your rent?**

- 1. Yes, once
- 2. Yes, two times or more
- 3. No

**A.43 In the last 12 months, have you been in arrears (unable to pay what has to be paid on time) due to financial difficulties for utility bills (heating, electricity, gas, water, etc.) for your main accommodation?**

- 1. Yes, once
  - 2. Yes, two times or more
  - 3. No
- ⇒ **Go to A.49**

**A.44 How much is the monthly rent (excluding the charges)?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/mois

**A.45 In the last 12 months, have you been in arrears (unable to pay your rent on time) due to financial difficulties for your rent?**

- 1. Yes, once
- 2. Yes, two times or more
- 3. No

**A.46 In the last 12 months, have you been in arrears (unable to pay what has to be paid on time) due to financial difficulties for utility bills (heating, electricity, gas, water, etc.) for your main accommodation?**

- 1. Yes, once
- 2. Yes, two times or more
- 3. No

**A.47 If you had to rent at the market price, how much do you think you would pay for your accommodation? (excluding the charges)**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/month

**A.48 Why are you living rent-free or are you paying a rent below the market price?**

- 1- because your employer pays part or all of your rent
- 2- because your family or people you know rent you the accommodation for free or at a reduced rent
- 3- because it's a social accommodation
- 4- for some other reason

**A.49 Who is the owner of your accommodation ?**

- 1- A private person (included private company)
  - 2- Fonds du logement
  - 3- Société Nationale de l'Habitation à Bon Marché
  - 4- Commune
  - 5- The State / Etat
  - 6- Others – Please, specify : .....
- ⇒ Go to A.62

**A.50 Do you have to repay money from an outstanding loan or mortgage for the accommodation in which you are living at the moment?**

- 1- YES ⇒ Go to A.51
- 2- NO ⇒ Go to A.57

**A.51 What is the last amount you have paid?**

☺ *Dans certains cas, le remboursement se fait trimestriellement ou semestriellement. Veuillez demander si la somme remboursée est mensuelle. Si ce n'est pas le cas, veuillez transformer le montant en montant mensuel. Si plusieurs emprunts, n'oubliez pas de les additionner.*

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/mois

**A.52 What year did you take out this loan?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!

**A.53 In what year will you have paid back this loan?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!

**A.54 What is the current interest rate of this loan (if this interest rate is variable, please indicate the present rate)?**

.....%

**A.55 What is the total amount of the loan still owed?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros

**A.56 In the last 12 months, have you been in arrears (unable to pay your credit repayments on time) due to financial difficulties for your credit repayments on your main accommodation?**

- 1. Yes, once
- 2. Yes, two times or more
- 3. No

**A.57 In the last 12 months, have you been in arrears (unable to pay what has to be paid on time) due to financial difficulties for utility bills (heating, electricity, gas, water, etc.) for your main accommodation?**

- 1. Yes, once
- 2. Yes, two times or more
- 3. No

**A.58 During 2013, did you receive any of these public benefits for your accommodation ... ?**

	YES	NO	
1. prime de construction	-1-	-2-	
2. prime d'acquisition	-1-	-2-	
3. prime d'amélioration	-1-	-2-	
4. prime d'épargne	-1-	-2-	
5. subvention d'intérêt	-1-	-2-	⇒ Si OUI !__!__!__!__! €/AN
6. bonification d'intérêt	-1-	-2-	⇒ Si OUI !__!__!__!__! €/AN
7. prime communale	-1-	-2-	
8. autres - Précisez : .....	-1-	-2-	

**Si OUI à subvention (5) ou bonification (6) d'intérêt, demandez le montant perçu en 2013**

**A.59 If you were tenant of your accommodation (unfurnished), how much would you pay in rent (excluding the charges)?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/mois

**A.60 If you sold your accommodation today (unfurnished), how much do you think you would receive?**

☺ *Dans le cas d'une ferme, considérez uniquement le corps de ferme sans les terrains agricoles, ni les dépendances.*

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros

**A.61 As owner of your accommodation you have to pay a property tax (impôt foncier communal). How much did you pay last time?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros

**A.62 Do you have to pay the following expenses for your accommodation:**

	YES	NO
1. structural premium insurance	-1-	-2-
2. sewage removal	-1-	-2-
3. garbage removal	-1-	-2-
4. other charges (water, electricity, gas...)	-1-	-2-
5. regular maintenance or repairs	-1-	-2-

**A.63 Considering these different expenses, how much do you pay in average per month?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/MOIS

**A.64 Please think your total housing costs including mortgage repayment (instalment and interest) or rent, insurance and service charges (sewage removal, refuse removal, regular maintenance, repairs and other charges). To what extent are these costs a financial burden to you? Please note: only actual paid housing costs have to be taken into account.**

-8 : no housing costs related to the main accommodation

- 1- a heavy burden
- 2- somewhat of a burden
- 3- not a burden at all

**A.65 Here is a list of elements which may be considered for choosing accommodation. To what extent did these elements influence the choice of your current accommodation?**

	Very important	Important	Less important	Not important at all
1. the price/the amount of the rent	-1-	-2-	-3-	-4-
2. the size of the housing	-1-	-2-	-3-	-4-
3. the comfort and amenities of the housing	-1-	-2-	-3-	-4-
4. the proximity of your work place/ your spouse's work place	-1-	-2-	-3-	-4-
5. the proximity of your family/ your family in law	-1-	-2-	-3-	-4-
6. the proximity of childcare services/schools	-1-	-2-	-3-	-4-
7. the proximity of leisure/cultural facilities	-1-	-2-	-3-	-4-
8. Other	-1-	-2-	-3-	-4-

## II. CONDITIONS DE VIE DU MENAGE

**A.66** Regarding your budget, could you tell me which of these suggestions is the most appropriate for your household?

- |                                |                     |   |                          |
|--------------------------------|---------------------|---|--------------------------|
| -1-<br>you are comfortably off | -2-<br>you are fine | -3-<br>it's a bit tight,<br>we have to be careful | -4-<br>it's<br>difficult |
|--------------------------------|---------------------|---|--------------------------|

**A.67** For each item below, please indicate whether or not your household possesses it. If you do not have an item, please indicate whether you ...

- Would like to have it but cannot afford it, or
- Do not have it for other reasons (you don't want or need it)

	Possess?		If YES, how many	If NO...	
	YES	NO		Cannot afford	Other reason
1. telephone (fixed line or mobile)	-1-	-2-		-1-	-2-
2. color television	-1-	-2-		-1-	-2-
3. computer	-1-	-2-		-1-	-2-
4. washing machine	-1-	-2-		-1-	-2-

**A.68** How many private cars (including company car if used also for private use) does your household have?

- Aucune : - 0 - ⇒ *Go to A.69*  
 Nombre : !\_\_ ! ⇒ *Go to A.70*

**A.69** Why doesn't your household have a car?

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| -1-<br>Cannot afford | -2-<br>For other reasons |
|----------------------|--------------------------|

**A.70** Do you or anyone in your household have to repay debts from hire purchase or loans, other than any mortgage or loans for the main accommodation?

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| -1-<br>YES ⇒ <i>Go to A.71</i> | -2-<br>NO ⇒ <i>Go to A.73</i> |
|--------------------------------|-------------------------------|

**A.71** To what extent is the repayment of such debts a financial burden for your household ?

- 1- a heavy burden
- 2- somewhat of a burden
- 3- not a burden at all

**A.72 During the last 12 months have you been in arrears (unable to pay what has to be paid on time) due to financial difficulties for any of these credit repayments?**

1. Yes, once
2. Yes, two times or more
3. No

**A.73 During the last 12 months, have you been in arrears (unable to pay what has to be paid on time) due to financial difficulties for other bills than utility bills (childcare, education, health...)?**

1. Yes, once
2. Yes, two times or more
3. No

**A.74 During the last 12 months, has your household experienced a major drop in income?**

-1-  
YES ⇒ *Go to A.75*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.76*

**A.75 Why?**

	<b>YES</b>	<b>NO</b>
1. Job loss/redundancy	-1-	-2-
2. Drop in hours worked and/or in wages	-1-	-2-
3. Inability to work through sickness or disability	-1-	-2-
4. Maternity – parental leave – childcare	-1-	-2-
5. Retirement	-1-	-2-
6. Marriage / relationship breakdown	-1-	-2-
7. Other change in household composition	-1-	-2-
8. Other reasons	-1-	-2-

**A.76 Thinking now of the next 12 months, do you expect that the financial situation of your household will :**

- 1- Improve
- 2- Stay about the same
- 3- Get worse
- 4- Don't know

**A.77 Could you tell me whether your household can afford ...**

	<b>YES</b>	<b>NO</b>
1. to pay for a week's annual holiday for the whole household, away from home	-1-	-2-
2. for a meal with meat, chicken, fish (or vegetarian equivalent) every second day	-1-	-2-
3. to keep home adequately warm	-1-	-2-

**A.78 Can your household afford an unexpected required expense (1 640 euros or 66 000 LUF) and pay through its own resources?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**A.79 A household may have different sources of income and more than one household member may contribute to it. Thinking of your household's total income, is your household able to make ends meet, namely, to pay for its usual necessary expenses.**

-1-  
with great  
difficulty

-2-  
with difficulty

-3-  
with some  
difficulty

-4-  
fairly  
easily

-5-  
easily

-6-  
very  
easily

**A.80 In your opinion, what is the very lowest net monthly income that your household would have to have in order to make ends meet, that is to pay its usual necessary expenses? Please answer in relation to the present circumstances of your household, and what you consider as usual necessary expenses (to make ends meet).**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/mois

**A.81 Considering the monthly income of your household, do you have this previously mentioned amount?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**A.82 Could your household replace worn-out furniture?**

-1-  
YES

-2-  
NO,  
cannot afford it

-3-  
NO,  
for other reasons

**A.83 In your household, are there one or more children born between the 31th December 1997 and the 31th December 2012?**

-1-  
YES ⇒ *Go to A.84*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.88*

**A.84 We are only interested by these children born between the 31th December 1997 and the 31th December 2012? Could you tell me whether ALL these children in your household have or do the following?**

☺ *Veillez considérer que c'est NON, si l'un d'entre eux n'en a pas ou ne fait pas.*

	YES	NO, household cannot afford it	NO, other reasons
1. Have some new clothes (not second hand)	-1-	-2-	-3-
2. Have two pairs of properly fitting shoes (including a pair of all-weather shoes)	-1-	-2-	-3-
3. Have fresh or frozen fruits and vegetables once a day	-1-	-2-	-3-
4. Have a meal with meat, chicken or fish (or vegetarian equivalent) at least once a day	-1-	-2-	-3-
5. Have books at home suitable for their age	-1-	-2-	-3-
6. Have outdoor leisure equipment (bicycle, roller skates, etc.)	-1-	-2-	-3-
7. Have indoor games (educational baby toys, building blocks, board games, computer games, etc.)	-1-	-2-	-3-
8. Participate in a regular leisure activity (swimming, playing an instrument, youth organisations, etc.)	-1-	-2-	-3-
9. Have celebrations on special occasions (birthdays, name days, religious events)	-1-	-2-	-3-
10. Invite friends round for playing or eating from time to time	-1-	-2-	-3-
11. Go on holiday away from home at least 1 week per year including stays in a second dwelling or with friends/relatives	-1-	-2-	-3-

**A.85 Among these children, are there any ones attending school?**

-1-  
YES ⇒ *Passez à A.86*

-2-  
NO ⇒ *Passez à A.88*

**A.86 Among these children attending school, could you tell me if they participate in school trips and school events that cost money?**

-1-  
YES

-2-  
NO,  
cannot afford

-3-  
NO,  
for other reasons

**A.87 Among these children attending school, could you tell me if they have a suitable place to study or do homework?**

-1-  
YES

-2-  
NO,  
cannot afford

-3-  
NO,  
for other reasons

### III. REVENUS -PATRIMOINE

**A.88** Apart from the accommodation you are living in, and, if you are self-employed, apart from the real estate that you use for your business, do you or anyone of your household own at least another accommodation, shops, offices, garages, fields, forests or other real estate?

-1-  
YES ⇒ *Go to A.89*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.91*

**A.89** And during 2013, have you received any income from the rental of these real estates?

-1-  
YES ⇒ *Go to A.90*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.91*

**A.90** Please, could you tell me how much you have received?

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/AN

**A.91** Do you/or anyone in the household possess a savings account, bonds, shares or other financial assets?

-1-  
YES ⇒ *Go to A.92*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.94*

**A.92** And during 2013, have you or anyone of your household received income from interest, dividends or capital?

-1-  
YES ⇒ *Go to A.93*

-2-  
NO ⇒ *Go to A.94*

**A.93** Please, could you tell me how much you have received?

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/AN

**A.94 Could you please tell me ...**

- ☞ what kind of income you or anyone of your household have received in 2013 ?
- ☞ for which months ?
- ☞ what was the last amount you've received ?
- ☞ this amount is a monthly, quarterly, biannual, yearly amount ?
- ☺ *Enquêteur, n'oubliez pas de présenter le carton des REVENUS lorsque l'enquête ne peut pas ou ne veut pas indiquer le montant exact*

Types de revenu	2013												Dernier montant perçu en Euros	Rythme 1= mois 2= trimestre 3= semestre 4= année
	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D		
1. Family allowances														
2. BONI for children														
3. Allowance for the new school year														
4. Education allowance														
5. Birth allowance (before or after birth)														
6. Compensation for fostering														
7. Inheritance														
8. Gift														
9. Public social aid (excluding RMG)														
10. Income from your own production														
11. Allocation de vie chère														
12. Grants form the primary or post primary school														
13. Financial help from the municipality for schooling costs														

**A.95 You already give us a detailed estimation of various incomes but we would like to have a global idea of total incomes from your household. According to you, about how many NET monthly amount has CURRENTLY ALL your household for the following (before all expense):**

☺ *Il faut tenir compte de TOUS les membres du ménage*

Incomes from current or previous occupation: wages, benefits from self-employment, pensions, unemployment benefits, parental leave or RMG	!_!_!_!_!_!_! euros/month
All family allowances and housing allowances	!_!_!_!_!_!_! euros/month
Regular inter-household cash transfers received (ex: alimony)	!_!_!_!_!_!_! euros/month
<b>And in CURRENT GROSS monthly amount:</b>	
Income from properties or land or from capital investment (rents, interest, dividends)	!_!_!_!_!_!_! euros/month

**A.96 Enquêteur : Veuillez indiquer l'heure à laquelle vous avez posé la dernière question :**

!\_!\_!\_ Heures (de 0 à 24) !\_!\_!\_ Minutes

**EU-SILC : STATISTIQUES SUR LES REVENUS ET LES CONDITIONS  
DE VIE DANS L'UNION EUROPEENNE**

**PSELL 3 : PANEL SOCIO-ECONOMIQUE  
LIEWEN ZU LETZEBUERG**

**CEPS/INSTEAD**

A N N E E 2014

VERSION EN LANGUE ANGLAISE

**Questionnaire D**  
**INDIVIDUEL ADULTE**

Ce questionnaire concerne  
toutes les personnes nées entre 1890 et le 31 décembre 1997 inclus

Numéro du ménage :

--	--	--	--	--	--

*RENSEIGNEMENTS INDIVIDUELS*

Matricule de la personne concernée par le questionnaire :  
Prénom : .....

--	--	--	--	--	--

Matricule du père (y compris adoptif et beau-père (Stéifpapp)) dans  
le tableau de composition familiale :  
Prénom : .....

--	--	--	--	--	--

Matricule de la mère (y compris adoptive et belle-mère (Stéifmam))  
dans le tableau de composition familiale :  
Prénom : .....

--	--	--	--	--	--

Matricule du conjoint dans le tableau de composition familiale :  
Prénom : .....

--	--	--	--	--	--

☺ [à indiquer s'ils sont présents dans le ménage]

Matricule de la personne qui répond au questionnaire :  
Prénom : .....

--	--	--	--	--	--

Veillez indiquer la date et l'heure précise du début du questionnaire individuel de l'enquête :

Date (Jour/Mois/Année) : !\_\_!\_\_! / !\_\_!\_\_! / 2014

!\_\_!\_\_! Heures (de 0 à 24) !\_\_!\_\_! Minutes

# I. CURRICULUM

**Enquêteur :** *Pour toutes les personnes n'ayant jamais été interrogées et les personnes nées en 1997, commencez par la question D.1*  
*Pour les personnes qui ont déjà rempli un questionnaire D individuel adulte en 2013 (indication signalée sur la fiche de composition familiale de 2013 fournie à l'enquêteur) : Passez directement à D.30*

**D.1 Taking all things together, would you say you are:**

1. Very happy
2. Quite happy
3. Not very happy
4. Not at all happy

**D.2 Are you married or have you been married?**

-1-  
YES

-2-  
has never been married ⇒ *Go to D.3*

☺ *S'il s'agit de personnes mariées plusieurs fois, posez également les questions pour les mariages précédents - se limiter à trois.*

	1 <sup>st</sup> marriage	2 <sup>nd</sup> marriage	3 <sup>rd</sup> marriage
The marriage has started	!_!_!_!_!_!	!_!_!_!_!_!	!_!_!_!_!_!
The marriage still exists	-1- Yes   -2- No	-1- Yes   -2- No	-1- Yes   -2- No
If not, date of the end	!_!_!_!_!_!	!_!_!_!_!_!	!_!_!_!_!_!
Reason for the end	-1- divorce -2- death of the partner	-1- divorce -2- death of the partner	-1- divorce -2- death of the partner

**D.3 At present, do you live together with a partner without being married (in the same household)?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.4*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.6*

**D.4 Since when have you been living with this partner?**

!\_!\_!\_!\_!\_!

**D.5 Have you made this relation official under a « partenariat » to a registrar?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.6 Do you have children or have you legally adopted children?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.7*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.8*

**D.7 How many children?**

!\_\_!\_\_!

**D.8 How old were you when you left your parent's house definitively?**

has not left parent's house: -8

!\_\_!\_\_! years

**D.9 What was your father's occupation when you were around 14 years old? If your father didn't work at that moment, his last occupation.**

Has never worked: -8

☺ *Décrire avec précision :* .....

Code BIT : !\_\_!\_\_!\_\_!

**D.10 What was your mother's occupation when you were around 14 years old? If your mother didn't work at that moment, her last occupation.**

Has never worked: -8

☺ *Décrire avec précision :* .....

Code BIT : !\_\_!\_\_!\_\_!

**D.11 Are you currently at school or studying, including an apprenticeship?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.12*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.14*

**D.12 Do you study in Luxembourg or abroad?**

-1-  
Luxembourg ⇒ *Go to D.13*

-2-  
Abroad



**In which country?**

Specify : ..... ! ! ! !



**Usually, how often do you return to Luxembourg?**

- 1- Every day or almost every day
- 2- Once per week
- 3- Once every two weeks
- 4- Once per month
- 5- Less than once per month



**Veillez détailler avec précision la classe et la filière dans laquelle vous êtes actuellement à l'étranger :**  
.....

## II. FORMATION ET VIE PROFESSIONNELLE

**D.13 What are you currently studying for: course, class and in which country? Présenter la [carte 2]**

Filières	Classe
-4- Enseignement secondaire général inférieur (7ème → 5ème)	
-5- Enseignement secondaire général supérieur (4ème → 1ère)	
-6- Enseignement secondaire technique : régime préparatoire (7ème)	
-7- Enseignement secondaire technique : cycle inférieur (7ème → 9ème)	
-8- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime professionnel : CITP/ CCM/ CCP) (10ème → 12ème)	
-9- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime professionnel : CATP/DAP) (10ème → 12ème)	
-10- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime technicien : DT) (10ème → 13ème)	
-11- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime technique) (10ème → 14ème)	
-12- Brevet de maîtrise artisanale (Meeschterprüfung) / Enseignement supérieur non universitaire	
-13- Brevet de Technicien Supérieur (BTS)	
-14- Bachelor/ Licence/ Certificats d'Etudes Supérieures	
-15- Master ou équivalent	
-16- Doctorat ou équivalent	

**D.14 In what country did you successfully complete your highest level of school or professional education?**

Country : .....

! \_ ! \_ ! \_ !

**D.15 What is the highest level of school or professional education that you have completed with success (with certificate or diploma)? Présenter la [carte 3]**

- 0 - Pas de formation du tout
- 1 - Enseignement primaire non achevé
- 2 - Ecole primaire
- 3 - Primaire supérieur
- 4 - Enseignement complémentaire
- 5 - Certificat d'enseignement secondaire technique inférieur (9ème)
- 6 - Enseignement secondaire général inférieur (5ème classique)
- 7 - Diplôme de fin d'études secondaires (1ère classique)
- 8 - Certificat d'Initiation Technique et Professionnelle : CITP
- 9 - Certificat de Capacité Manuelle : CCM
- 10 - Certificat de Capacité Professionnelle : CCP
- 11 - Certificat d'Aptitude Technique et Professionnelle : CATP
- 12 - Diplôme d'Aptitude Professionnelle : DAP
- 13 - Certificat d'apprentissage professionnelle (CAP, Handwierkerschoul)
- 14 - Diplôme de technicien (13ème)
- 15 - Bac technique (13ème ou 14ème)
- 16 - Brevet de maîtrise artisanale (Meeschterprüfung)
- 17 - Brevet de Technicien Supérieur (BTS)/ Certificats d'Etudes Supérieures (Bac+2)
- 18 - Bachelor/ Licence (BAC +3)
- 19 - Master 1 ou équivalent (BAC +4)
- 20 - Master 2 ou équivalent (BAC +5) (mais sans l'obtention d'un doctorat)
- 21 - Doctorat ou équivalent

☺ *Si l'enquête n'arrive pas à se situer parmi les formations proposées, veuillez lui demander l'intitulé exact de la formation achevée avec succès :*

.....

**D.16** How old were you when you successfully completed your highest level of school or professional education (with certificate or diploma)?

!\_\_!\_\_! years

**D.17** Do you use a computer?

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.18** Do you use Internet (at home or elsewhere)?

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.19** Do you have access to Internet for personal use at home (via smartphone, video games console, computer, TV, etc.) (even if you do not use it)?

-1-  
YES

-2-  
NO, cannot afford it

-3-  
NO, other reasons

**D.20** How old were you when you got your first job? (do not take into account summer jobs, student jobs ; but take into account apprenticeship and employment measures)

!\_\_!\_\_! years

⇒ *Go to D.21*

Has never worked : -8

⇒ *Go to D.57*

**D.21** Could you estimate approximately the number of years you have been in a professional activity, excluding periods of inactivity (unemployment, training, break for family reasons...)?

!\_\_!\_\_! years

or !\_\_!\_\_! month

**D.22** Do you work at present? You must also consider that you work if you are in training for your company, if you are on sick/maternity leave, on leave, on parental leave or temporary layoff. Family workers and apprentices have to respond YES.

-1-  
YES ⇒ *Go to D.61*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.23*

**D.23** What was your profession in your last main job?

☺ *Décrire avec précision*

..... Code BIT !\_\_!\_\_!\_\_!

**D.24 Which of the following items best describes your employment situation in your last main job?**

- 1- employee, apprenticeship, salaried manager ⇒ *Go to D.25*
- 2- self-employed with employee(s) ⇒ *Go to D.29*
- 3- self-employed without employee(s) ⇒ *Go to D.29*
- 4- family worker ⇒ *Go to D.29*

**D.25 Given the following items, would you say you were?**

- 1- blue-collar worker
- 2- white-collar worker
- 3- civil-servant
- 4- executive, manager

**D.26 What type of work contract existed between you and your employer?**

- 1- permanent job/work contract of unlimited duration
- 2- temporary job/work contract of limited duration
- 3- work without contract
- 4- other working arrangement

**D.27 In this last job, did you supervise or manage any personnel?**

- 1- YES ⇒ *Go to D.28*
- 2- NO ⇒ *Go to D.29*

**D.28 Did you have any say on the pay or promotion of people you supervised or managed?**

- 1- YES
- 2- NO

**D.29 How old were you when you stopped to work?**

!\_\_!\_\_! Years ⇒ *Go to D.57*

-----  
**D.30 Taking all things together, would you say you are:**

- 1. Very happy
- 2. Quite happy
- 3. Not very happy
- 4. Not at all happy

**D.31 At present, do you live together with a partner without being married (in the same household)?**

- 1- YES ⇒ *Go to D.32*
- 2- NO ⇒ *Go to D.34*

**D.32 Since when have you been living with this partner?**

!\_\_\_!\_\_\_!\_\_\_!\_\_\_!

**D.33 Have you made this relation official under a « partenariat » to a registrar?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.34 Do you have children or have you legally adopted children?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.35*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.36*

**D.35 How many children?**

!\_\_\_!\_\_\_!

**D.36 Are you currently at school or studying, including an apprenticeship?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.37*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.39*

**D.37 Do you study in Luxembourg or abroad?**

-1-  
Luxembourg ⇒ *Go to D.40*

-2-  
Abroad



**In which country?**

Specify: ..... ! \_ ! \_ ! \_ !



**D.38 Usually, how often do you return to Luxembourg?**

-1- Every day or almost every day

-2- Once per week

-3- Once each two weeks

-4- Once per month

-5- Less than once per month



**Veillez détailler avec précision la classe et la filière dans laquelle vous êtes actuellement à l'étranger :**

.....

⇒ *Go to D.40*

**D.39 Since January 2013 have you obtained a diploma higher than the one you have had until then?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.41*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.44*

## II (BIS). FORMATION ET VIE PROFESSIONNELLE

**D.40** What are you currently studying for: course, class and in which country? Présenter la [carte 2]

Filières	Classe
-4- Enseignement secondaire général inférieur (7ème → 5ème)	
-5- Enseignement secondaire général supérieur (4ème → 1ère)	
-6- Enseignement secondaire technique : régime préparatoire (7ème)	
-7- Enseignement secondaire technique : cycle inférieur (7ème → 9ème)	
-8- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime professionnel : CITP/ CCM/ CCP) (10ème → 12ème)	
-9- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime professionnel : CATP/DAP) (10ème → 12ème)	
-10- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime technicien : DT) (10ème → 13ème)	
-11- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime technique) (10ème → 14ème)	
-12- Brevet de maîtrise artisanale (Meeschterprüfung) / Enseignement supérieur non universitaire	
-13- Brevet de Technicien Supérieur (BTS)	
-14- Bachelor/ Licence/ Certificats d'Etudes Supérieures	
-15- Master ou équivalent	
-16- Doctorat ou équivalent	

**D.41** In what country did you successfully complete your highest level of school or professional education?

Country : ..... ! \_ ! \_ ! \_ ! \_ !

**D.42** What is the highest level of school or professional education that you have completed with success (with certificate or diploma)? Présenter la [carte 3]

- 0 - Pas de formation du tout
- 1 - Enseignement primaire non achevé
- 2 - Ecole primaire
- 3 - Primaire supérieur
- 4 - Enseignement complémentaire
- 5 - Certificat d'enseignement secondaire technique inférieur (9ème)
- 6 - Enseignement secondaire général inférieur (5ème classique)
- 7 - Diplôme de fin d'études secondaires (1ère classique)
- 8 - Certificat d'Initiation Technique et Professionnelle : CITP
- 9 - Certificat de Capacité Manuelle : CCM
- 10 - Certificat de Capacité Professionnelle : CCP
- 11 - Certificat d'Aptitude Technique et Professionnelle : CATP
- 12 - Diplôme d'Aptitude Professionnelle : DAP
- 13 - Certificat d'apprentissage professionnelle (CAP, Handwiewerkerschoul)
- 14 - Diplôme de technicien (13ème)
- 15 - Bac technique (13ème ou 14ème)
- 16 - Brevet de maîtrise artisanale (Meeschterprüfung)
- 17 - Brevet de Technicien Supérieur (BTS)/ Certificats d'Etudes Supérieures (Bac+2)
- 18 - Bachelor/ Licence (BAC +3)
- 19 - Master 1 ou équivalent (BAC +4)
- 20 - Master 2 ou équivalent (BAC +5) (mais sans l'obtention d'un doctorat)
- 21 - Doctorat ou équivalent

☺ *Si l'enquête n'arrive pas à se situer parmi les formations proposées, veuillez lui demander l'intitulé exact de la formation achevée avec succès : .....*

**D.43 How old were you when you successfully completed your highest level of school or professional education (with certificate or diploma)?**

!\_\_!\_\_! ans

**D.44 Do you use a computer?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.45 Do you use Internet (at home or elsewhere)?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.46 Do you have access to Internet for personal use at home (via smartphone, video games console, computer, TV, etc.) (even if you do not use it)?**

-1-  
YES

-2-  
NO, cannot afford it

-3-  
NO, other reasons

**D.47 Do you work at present? You must also consider that you work if you are in training for your company, if you are on sick/maternity leave, on leave, on parental leave or temporary layoff. Family workers and apprentices have to respond YES.**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.61*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.48*

**D.48 How old were you when you stopped to work?**

!\_\_!\_\_! Years ⇒ *Go to D.49*

Has never worked : -8 ⇒ *Go to D.57*

**D.49 Did you work between January 2013 and today?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.50*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.56*

**D.50 What was your profession in your last main job?**

☺ *Décrire avec précision*

..... Code BIT !\_\_!\_\_!\_\_!

**D.51 Which of the following items best describes your employment situation in your last main job?**

- 1- employee, apprenticeship, salaried manager ⇒ *Go to D.52*
- 2- self-employed with employee(s) ⇒ *Go to D.56*
- 3- self-employed without employee(s) ⇒ *Go to D.56*
- 4- family worker ⇒ *Go to D.56*

**D.52 Given the following items, would you say you were?**

- 1- blue-collar worker
- 2- white-collar worker
- 3- civil-servant
- 4- executive, manager

**D.53 What type of work contract existed between you and your employer?**

- 1- permanent job/work contract of unlimited duration
- 2- temporary job/work contract of limited duration
- 3- work without contract
- 4- other working arrangement

**D.54 In this last job, did you supervise or manage any personnel?**

- 1- YES ⇒ *Go to D.55*
- 2- NO ⇒ *Go to D.56*

**D.55 Did you have any say on the pay or promotion of people you supervised or managed?**

- 1- YES
- 2- NO

**D.56 Could you estimate approximately the number of years you have been in a professional activity, excluding periods of inactivity (unemployment, training, break for family reasons...)?**

!\_\_!\_\_! years      ou      !\_\_!\_\_! months

**D.57 Are you looking for a job?**

- 1- YES ⇒ *Go to D.58*
- 2- NO ⇒ *Go to D.60*

**D.58 During your job search, have you made some active approaches to find a job in the last four weeks?**

- 1- YES
- 2- NO

**D.59 If you found an appropriate job, would you be able to start in the following two weeks?**

- 1- YES ⇒ *Go to D.96*
- 2- NO ⇒ *Go to D.96*

**D.60 Do you not look for a job because you have already found a job that will start in less than 3 months time?**

- 1- YES ⇒ *Go to D.96*
- 2- NO ⇒ *Go to D.96*

### III. ACTIFS

**D.61 What is your profession?**

☺ *Décrire avec précision*

.....  
.....

Code BIT : !\_\_!\_\_!\_\_!

**D.62 Please describe the main activity of the local unit of the business or organisation where you work?**

☺ *Présenter la carte de la nomenclature NACE*

..... Code NACE !\_\_!\_\_!

**D.63 How many people work in the local unit of the business or organisation where you work?  
*Présenter la [carte 4]***

Si entre 1 et 10 personnes, indiquez le nombre exact : !\_\_!\_\_!

- 11- 11 à 19 personnes
- 12- 20 à 49 personnes
- 13- 50 à 99 personnes
- 14- 100 à 199 personnes
- 15- 200 à 499 personnes
- 16- 500 à 999 personnes
- 17- 1000 personnes ou plus
- 18- ne sait pas mais moins de 11 personnes
- 19- ne sait pas mais 11 personnes ou plus

**D.64 Since when do you work in this firm?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!

**D.65 Apart from compulsory contributions (social security funds) for the old-age pension, does your employer pay for a supplement pension plan (régime complémentaire de pension)?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.66*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.68*

**D.66 How much do you pay per month for this supplement pension plan?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/month

**D.67 How much does your employer pay per month for this supplement pension plan?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/month

**D.68 Does your employer pay, on behalf of yourself, contributions to a private additional health insurance, for example the «caisse médico-chirurgicale mutualiste»?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.69*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.70*

**D.69 How much does your employer pay per month for this private additional health insurance?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/YEAR

**D.70 Where do you work?**

Localité : .....

Commune : .....

Pays : .....

!__!	!__!	!__!
!__!	!__!	!__!
!__!	!__!	!__!

**D.71 Have you changed your job during the last 12 months?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.72*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.73*

**D.72 What was the main reason for which you left your previous job?**

☺ *Only one response. Présenter la [carte 5]*

- 1- to take up a better-paid job
- 2- to take a more interesting job
- 3- to take up a better job
- 4- end of temporary contract
- 5- obliged to stop by employer (business closure, redundancy, early retirement, dismissal...)
- 6- sale or closure of own/family business
- 7- marriage
- 8- Childbirth/ need to look after children
- 9- to look after person needing care because of infirmity disability
- 10- partner's job required us to move to another area
- 11- study, national service
- 12- own illness or disability
- 13- live off private means
- 14- other reasons - specify .....

**D.73 At present, are you looking for another job ?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.74*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.75*

**D.74 What is the main reason for which you are looking for another job?**

☺ *Une seule réponse possible. Présenter la [carte 6]*

- 1- to take up a better-paid job
- 2- to take a more interesting job
- 3- to take up a better job
- 4- end of temporary contract
- 5- obliged to stop by employer (business closure, redundancy, early retirement, dismissal...)
- 6- sale or closure of own/family business
- 7- marriage
- 8- Childbirth/ need to look after children
- 9- to look after person needing care because of infirmity disability
- 10- partner's job required us to move to another area
- 11- own illness or disability
- 12- other reasons - specify .....

**D.75 Which of the following items describes best your employment situation:**

- 1- employee, apprenticeship, salaried manager ⇒ **Go to D.76**
- 2- self-employed with employee(s) ⇒ **Go to D.91**
- 3- self-employed without employee(s) ⇒ **Go to D.91**
- 4- family worker ⇒ **Go to D.91**

**D.76 Given the following items, would you say you are?**

- 1- blue-collar worker
- 2- white-collar worker
- 3- civil-servant
- 4- executive, manager

**D.77 What type of work contract exists between you and your employer?**

- 1- permanent job/work contract of unlimited duration
- 2- temporary job/work contract of limited duration
- 3- work without contract
- 4- other working arrangement

**D.78 Is your a job part of a job placement programme?**

- |            |           |
|------------|-----------|
| -1-<br>YES | -2-<br>NO |
|------------|-----------|

**D.79 Is your job a temporary job (intérimaire)?**

- |            |           |
|------------|-----------|
| -1-<br>YES | -2-<br>NO |
|------------|-----------|

**D.80 Do you supervise or manage any personnel?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.81*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.82*

**D.81 Do you have any say on the pay or promotion of people you supervise or manage?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.82 Do you belong to the management team of the firm?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.83 Do you work full-time or part-time?**

-1-  
Full-time

-2-  
Part-time

**D.84 According to your employment contract, how many hours do you have to work?**

!\_\_!\_\_! hours/week ⇒ *Go to D.85*

No contract: -7 ⇒ *Go to D.86*

**D.85 Usually :**

-1- you work the number of hours stated in your employment contract ⇒ *Go to D.88*

-2- you work more than the number of hours stated in your contract ⇒ *Go to D.86*

**D.86 How many hours do you usually work?**

!\_\_!\_\_! hours/week

**D.87 How many paid-overtime hours do you usually work?**

!\_\_!\_\_! hours/week

**D.88** For this job, what are your usual gross earnings, including usual paid overtime but excluding extraordinary bonuses or gratifications? We would like to have the monthly gross earnings.

Monthly GROSS earnings: !\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/month

If you don't know your gross earnings, could you provide us the amount of your NET earnings?

Monthly NET earnings : !\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/month

**D.89** Does a collective labour agreement exist in your firm?

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.90** Apart from your first job, do you have a second paid job?

-1-  
YES  
↓

-2-  
NO

**How many hours do you work in your second job?**

!\_\_!\_\_! hours/week

**Enquêteur** : *Additionnez les heures des questions D.84, D.87 et D.90*

*Si à la question D.84 l'enquêté a répondu "pas de contrat de travail : -7" : additionnez les heures des questions D.86 et D.90*

!\_\_!\_\_! heures/semaine

*Le nombre total d'heures de travail par semaine que vous venez d'inscrire est-il inférieur à 30 ?*

-1-  
YES ⇒ *Go to D.93*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.94*

**D.91** How many hours do you usually work?

!\_\_!\_\_! hours/week

**D.92 Apart from your first job, do you have a second paid job?**

-1-  
YES

-2-  
NO



**How many hours do you work in your second job?**

!\_\_\_!\_\_\_! hours/week

**Enquêteur : Additionnez les heures des questions D.91 et D.92**

!\_\_\_!\_\_\_! heures/semaine

***Le nombre total d'heures de travail par semaine que vous venez d'inscrire est-il inférieur à 30 ?***

-1-  
YES ⇒ **Go to D.93**

-2-  
NO ⇒ **Go to D.94**

**D.93 What is the main reason for you working less than 30 hours a week?**

☺ *Only one response. Présenter la carte [carte 7]*

- 1- undergoing education or training
- 2- personal illness or disability
- 3- want to work more hours, but cannot find a full-time job or work more hours in this job
- 4- housework, looking after children or other persons
- 5- do not want to work more hours
- 6- number of hours in all jobs is considered as full-time job
- 7- other reasons - Specify : .....

**D.94 Are you on parental leave?**

-1-  
YES ⇒ **Go to D.95**

-2-  
NO ⇒ **Go to D.96**

**D.95 Is it a full-time parental leave (6 or 3 months) or a part-time parental leave (12 months)?**

-1-  
Full-time  
paid  
(6 months)

-2-  
Full-time  
unpaid  
(3 months)

-3-  
Part-time  
paid  
(12 months)

**D.96 Have you done one or more continuous professional trainings during the 12 last months?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.97 What was your main activity, month by month, between the 01/01/2013 and the 31/12/2013 and the one at the moment of the survey? Présenter la [carte 8]**

	2013												Situation principale au moment de l'enquête
	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	
1. Employee, salaried manager, family worker (full-time work 15 hours or more per week)													
2. Employee, salaried manager, family worker (part-time work 15 hours or more per week)													
3. Employee, salaried manager, family worker (less than 15 hours per week)													
4. Self-employed (full-time work 15 hours or more per week)													
5. Self-employed (part-time work 15 hours or more per week)													
6. Self-employed (less than 15 hours per week)													
7. Apprenticeship													
8. Full-time parental leave (6 or 3 months)													
9. Maternity leave													
10. Looking for a job (registered in the public employment office)													
11. Looking for a job (not registered in the public employment office)													
12. In retirement or has given up business													
13. In early retirement													
14. Disabled													
15. Domestic tasks													
16. Student													
17. In compulsory military or community service													
18. Other inactive person - specify : .....													

***Enquêteur : Si, au cours de l'année 2013, l'enquêté était salarié, gérant salarié, aidant familial au moins un mois (au moins une croix en 2013 dans les lignes 1 ou 2 ou 3), passez à D.98. Sinon passez à D.101***

**D.98 During 2013, did your employer put a vehicle at your disposal for private use?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.99*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.101*

**D.99 Could you specify the brand, the model and the year of manufacturing of this vehicle?**

Brand (Marque) : .....

Model (Modèle) : .....

Year (Année) : !\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!

**D.100 During 2013, for how long could you use this car?**

!\_\_!\_\_! Months

## IV. REVENUS en 2013

### Les questions qui suivent portent sur les revenus de l'année 2013

#### D.101 Please could you tell me ...

- ☞ what kind of income you received in 2013?
- ☞ for which month?
- ☞ what was the last amount you received?
- ☞ this amount is a monthly, quarterly, biannual, yearly amount?

☺ *Enquêteur, n'oubliez pas de présenter le carton des REVENUS lorsque l'enquêté ne peut pas ou ne veut pas indiquer le montant exact*

Type de revenu													dernier montant perçu en Euros en 2013		le montant est-il : 1. mensuel 2. trimestriel 3. semestriel 4. annuel		
	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Net	Brut			
1. Salary																	
2. 13 <sup>e</sup> month, 14 <sup>e</sup> month...																	
3. Bonus (only for salaries)																	
4. Salary in kind* (excepted company car and housing)																	
5. Salary from a second job																	
6. Salary for apprenticeship																	
7. Early-retirement pension																	
8. Old-age pension ( <i>private sector</i> )																	
9. Old-age pension ( <i>public sector</i> )																	
10. Supplementary pension from your ex-employer																	
11. Widow pension ( <i>private sector</i> )																	
12. Widow pension ( <i>public sector</i> )																	
13. Alimony																	
14. Disability pension																	
15. End of year allowance (for the retired)																	
16. Prestations suppl. aux ouv. Mineurs, métallurgistes																	
17. Care allowance																	
18. Dependency allowance																	
19. Heavy disabled person income																	
20. Heavy disabled person allowance																	
21. Social assistance (RMG ou complément RMG)																	

\* (repas gratuits, tickets restaurant, chauffage, électricité, téléphone, transports, taux d'intérêt préférentiels...)

Type de revenu	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	dernier montant perçu en Euros en 2013		le montant est-il : 1. mensuel 2. trimestriel 3. semestriel 4. annuel
													Net	Brut	
22. Other allowances from Fonds National de Solidarité															
23. Life annuity (Rente viagère)															
24. War pension (Dommage de guerre, rente de captivité)															
25. Annuities from a private insurance															
26. Annuities from an accident															
27. Sickness, maternity benefits															
28. Parental leave (Congé parental)															
29. Maternity allowance															
30. Unemployment benefits															
31. Grants, scholarship															
32. Loan for studies															
33. Benefit for mothers who educated their children (Mammenrente)															

**D.102 In 2013, apart from the incomes that you have indicated above, have you received lump-sums. We are only interested in lump-sums delivered by an organism of the Social Security. Have you received such a lump-sum due to retirement, an industrial accident, a disability, the death of the spouse or a parent? Attention, the lump-sums given by a private insurance are not to be taken into account.**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.103*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.104*

**D.103 What kind of lump-sums have you received, the amount(s) and the part of this amount used in 2013 to maintain your standard of living ?**

Type of revenue	YES	NO	If YES, Amount in euros	Of this sum, amount used in 2013 to maintain the standard of living
1. pension/ early pension	-1-	-2-		
2. industrial accident pension	-1-	-2-		
3. invalidity pension	-1-	-2-		
4. survivor pension	-1-	-2-		
5. others : specify	-1-	-2-		

**D.104 And before 2013, have you received such lump-sums?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.105*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.107*

**D.105 Could you still use these lump-sums in 2013 or have all of the lump-sums been spent or invested before 2013?**

-1- Could still use these lump-sums in 2013 ⇒ *Go to D.106*

-2- All the lump-sums have been spent or invested before 2013 ⇒ *Go to D.107*

**D.106 Could you specify the kind of lump sums and the amount that you have used in 2013?**

Type of revenue	YES	NO	Amount used in 2013 to maintain the standard of living
1. pension/ early pension	-1-	-2-	
2. industrial accident pension	-1-	-2-	
3. invalidity pension	-1-	-2-	
4. survivor pension	-1-	-2-	
5. others : specify	-1-	-2-	

**D.107 In 2013, apart from the incomes that you have indicated above, have you received termination or redundancy payment?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.108*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.110*

**D.108 Could you specify the amount that you have received?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros

**D.109 What part of this amount have you used to maintain your standard of living in 2013?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros

**D.110 Before 2013, have you received termination or redundancy payment?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.111*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.113*

**D.111 Could you still use these incomes in 2013 or have all of them been spent or invested before 2013?**

-1- Could still use these incomes in 2013 ⇒ *Go to D.112*

-2- All these income have been spent or invested before 2013 ⇒ *Go to D.113*

**D.112 Could you specify the amount that you have used in 2013?**

!\_\_ !\_\_ !\_\_ !\_\_ !\_\_! Euros

**D.113 In 2013, apart from the incomes that you have indicated above, have you received an amount as capital from an individual pensions plan?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.114*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.116*

**D.114 Could you specify the amount that you have received?**

!\_\_ !\_\_ !\_\_ !\_\_ !\_\_! Euros

**D.115 What part of this amount have you used to maintain your standard of living in 2013?**

!\_\_ !\_\_ !\_\_ !\_\_ !\_\_! Euros

**D.116 Before 2013, have you received an amount as capital from an individual pensions plan?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.117*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.119*

**D.117 Could you still use these incomes in 2013 or have all of them been spent or invested before 2013?**

-1- Could still use these incomes in 2013 ⇒ *Go to D.118*

-2- All these income have been spent or invested before 2013 ⇒ *Go to D.119*

**D.118 Could you specify the amount that you have used in 2013?**

!\_\_ !\_\_ !\_\_ !\_\_ !\_\_! Euros

**D.119 During 2013, did you pay for a private pension (in a bank or an insurance)?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.120*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.121*

**D.120 During 2013, how much did you pay monthly for this contribution to a pension?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/MONTH

**D.121 During 2013, did you receive any income from self-employment: agricultural profit, industrial or commercial profit, profit from a self-employment profession?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.122*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.141*

**D.122 Apart from you, were there other household members involved in running or managing this business or activity?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.123*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.125*

**D.123 Who is the best person to provide details on this business or activity?**

-1- yourself ⇒ *Go to D.125*  
-2- another member of the household ⇒ *Go to D.124*

**D.124 Which household member is that?**

First name (Prénom) : ..... ⇒ *Go to D.141*

**D.125 What kind of profit did you receive?**

	YES	NO
1. agricultural profit*	-1-	-2-
2. industrial or commercial profit	-1-	-2-
3. non commercial profit from a self-employment profession	-1-	-2-

*\*Enquêteur : lorsque vous demanderez les bénéfices agricoles, veuillez indiquer aux agriculteurs que les aides communautaires qu'ils perçoivent doivent être incluses dans leur bénéfice et non pas dans les primes particulières ou exceptionnelles de la question D.101*

**D.126 Are you working on your own account (maybe with one or more household members) or are you in partnership with someone else?**

- 1- on your own
- 2- in partnership

☺ *Précisez à l'enquête que les questions qui suivent ne concernent que sa part dans l'activité et non celle de son ou de ses associés (sauf si cet associé réside dans le ménage).*

**D.127 In this job or business did you draw up a balance sheet for the year 2013?**

- 1- YES ⇒ *Go to D.128*
- 2- NO ⇒ *Go to D.133*
- 3- Not yet, but this will be done soon or is currently being done ⇒ *Go to D.133*

**D.128 Does this balance sheet indicate profits or losses?**

- 1- Profits ⇒ *Go to D.129*
- 2- Losses ⇒ *Go to D.130*

**D.129 What were the annual profits shown on this balance sheet for 2013?**

Profits : !\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/year ⇒ *Go to D.131*

☺ *Si l'enquête ne veut pas ou ne peut pas indiquer le montant, n'oubliez pas de lui présenter le carton des REVENUS*

**D.130 What were the annual losses shown on this balance sheet for 2013?**

Losses : !\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/year

☺ *Si l'enquête ne veut pas ou ne peut pas indiquer le montant, n'oubliez pas de lui présenter le carton des REVENUS*

**D.131 Is that figure before or after deduction of income tax in 2013?**

- 1- Before income tax
- 2- After income tax

**D.132 And is the figure before or after social insurance contributions (caisse de maladie, caisse de pension)?**

- 1- Before social insurance contributions
- 2- After social insurance contributions

⇒ *Go to D.138*

**D.133 Although you did not draw up a balance sheet for the year 2013, could you please estimate if you've done profits or losses for 2013?**

-1-  
Profits ⇒ *Go to D.134*

-2-  
Losses ⇒ *Go to D.135*

**D.134 What is your estimation of your profits for 2013?**

Profits : !\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/year ⇒ *Go to D.136*

☺ *Si l'enquête ne veut pas ou ne peut pas indiquer le montant, n'oubliez pas de lui présenter le carton des REVENUS*

**D.135 What is your estimation of your losses for 2013?**

Losses : !\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/year

☺ *Si l'enquête ne veut pas ou ne peut pas indiquer le montant, n'oubliez pas de lui présenter le carton des REVENUS*

**D.136 Is that estimation before or after deduction of income tax in 2013?**

-1- Before income tax

-2- After income tax

**D.137 Is that estimation before or after social insurance contributions (caisse de maladie, caisse de pension)?**

-1- Before social insurance contributions

-2- After social insurance contributions

**D.138 In 2013, what was the amount of the compulsory contribution you have paid to the caisse de maladie and the caisse de pension?**

☺ *Il s'agit uniquement des cotisations sociales versées en tant qu'assuré ou pour les membres de sa famille travaillant dans l'activité indépendante, et non des cotisations sociales versées pour ses salariés éventuels.*

Montant : !\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/year

**D.139 Among the following propositions, which one corresponds best to your?**

-1- Business was better in 2013 than 2012

-2- Business was worst in 2013 than 2012

-3- Business was more or less at the same level in 2013 and 2012

-4- I've started this activity in 2013 therefore I cannot compare 2013 with 2012

**D.140** Everybody knows that, contrary to the employees, incomes of self-employed fluctuate from one year to the other and it's not easy to measure them. According to the profits you've made in 2013, what net monthly salary (after tax and social contributions) could you pay yourself in 2013?

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! euros/month

**D.141** In 2013, did you pay alimony?

-1-

YES



**If YES, how much per month and for how many months ?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/month for !\_\_!\_\_! months

-2-

NO ⇒ *Go to D.143*

**D.142** How many children and/or spouses does this alimony concern?

!\_\_! Children

!\_\_! Spouses

**D.143** During 2013, did you make regular payments to someone in another household (do not take into account alimony, salaries and donations to an organization)?

-1-

YES



**If YES, how much per month and for how many months ?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/month for !\_\_!\_\_! months

-2-

NO

**D.144** During 2013, did you receive money from someone else living in another household (do not take into account alimony and salaries)?

-1-

YES



**If YES, how much per month and for how many months?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/month for !\_\_!\_\_! months

-2-

NO

## V. IMPOTS

**These questions are about income tax paid in 2013**

**D.145 In 2013, did you receive income which was subject to withholding tax (salaries, pensions)?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.146*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.150*

**D.146 What was the amount of withholding taxes that you paid in 2013?**

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! Euros/year

**D.147 These withholding taxes have been paid:**

-1- to the Luxembourgish tax administration ⇒ *Go to D.148*

-2- to an European Institution (civil servant from the Commission only) ⇒ *Go to D.150*

-3- to the NAMSA (NAMSA civil servant only) ⇒ *Go to D.150*

-4- to another tax administration ⇒ *Go to D.150*

**D.148 In 2013, what kind of tax card did you have?**

-1- only a principal tax card ⇒ *Go to D.150*

-2- at least one additional tax card but not a principal tax card ⇒ *Go to D.149*

-3- a principal tax card and at least one additional tax card ⇒ *Go to D.149*

-4- no tax card ⇒ *Go to D.150*

**D.149 In 2013, how many additional tax cards did you have?**

!\_\_!

**D.150 What situation corresponds to you on the 31/12/2013?**

- 1- You were a married woman, your husband lived with you and the situation is always the same today ⇒ *Go to D.157*
- 2- You attend school and are dependent child ⇒ *Go to D.157*
- 3- The two previous situations do not correspond to your situation ⇒ *Go to D.151*

**D.151 Tax class forms another important element of the tax law in Luxembourg. There exist three tax classes: 1, 1A et 2. To what kind of tax class did you belong in 2013?**

☺ *Si l'enquête ne connaît pas sa classe d'impôt, aidez-vous de la [carte 9] pour déterminer sa classe d'impôt.*

- 1- Tax class 1
- 2- Tax class 1A
- 3- Tax class 2

**D.152 In 2012 or in 2013, did your fiscal household (for married persons: you or your spouse) fill out an income tax return?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.153*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.157*

**D.153 In 2013, did you (for married persons: you or your spouse) pay quarterly advances on income tax?**

-1-  
YES

-2-  
NO

⇓

**If YES, what was the last amount that has been paid in 2013?**

☺ *Veillez insister sur le fait que ce montant doit être trimestriel*

!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_!\_\_! **Euros / QUARTERLY**

**D.154** In 2013, did the income tax office send you (for married persons: you or your spouse) a statement?

-1-  
YES ⇒ *Go to D.155*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.157*

**D.155** Did the tax office return money to you (for married persons: you or your spouse)?

-1-  
YES

-2-  
NO ⇒ *Go to D.156*

⇓

**If YES, how much?**

! \_ ! \_ ! \_ ! \_ ! \_ ! \_ ! Euros ⇒ *Go to D.157*

**D.156** Apart from possible quarterly advances, did you (for married persons: you or your spouse) pay taxes to the tax office after this statement?

-1-  
YES

-2-  
NO

⇓

**If YES, how much?**

! \_ ! \_ ! \_ ! \_ ! \_ ! \_ ! Euros

## VI. SANTE

**D.157 How would you describe your health in general?**

- 1- very good
- 2- good
- 3- fair
- 4- bad
- 5- very bad

**D.158 Do you have any chronic (long-standing) illness or condition?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.159 For at least the past 6 months, to what extent have you been limited because of a health problem in activities people usually do?**

- 1- Severely limited
- 2- Limited but not severely
- 3- Not limited at all

**D.160 Do you suffer from a handicap?**

-1-  
YES

-2-  
NO

**D.161 Was there any time during the last 12 months when you really needed to consult a medical specialist (except dentist) but did not?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.162*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.163*

**D.162 What was the main reason for not consulting a medical specialist although such a treatment would have been needed? *Présenter la [carte 10]***

- 1- financial reasons
- 2- because the waiting list was too long
- 3- because you could not spend time away from your work, your children or other persons you had to look after
- 4- because the specialist was too far away or because you had no means of transportation
- 5- because you are afraid of doctors, hospitals, examinations, treatments
- 6- because you wanted to find out whether the situation would improve with time
- 7- because you did not know of any good doctor or specialist
- 8- for other reasons. Specify :.....

**D.163 Was there any time during the last 12 months when you really needed to consult a dentist but did not?**

-1-  
YES ⇒ *Go to D.164*

-2-  
NO ⇒ *Go to D.165*

**D.164 What was the main reason for not consulting a dentist? *Présenter la [carte 11]***

- 1- financial reasons
- 2- because the waiting list was too long
- 3- because you could not spend time away from your work, your children or other persons you had to look after
- 4- because the dentist was too far away or because you had no means of transportation
- 5- because you are afraid of doctors, hospitals, examinations, treatments
- 6- because you wanted to find out whether the situation would improve with time
- 7- because you did not know of any good dentist
- 8- for other reasons. Specify :.....

**D.165 Overall, how satisfied are you with... ? (Please answer on a scale of 0 to 10, where 0 means Not all satisfied and 10 means Completely satisfied – *Présenter la [carte 12]*):**

	Not at all satisfied											Completely satisfied											Do not know	
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	99	
Your present work																							99	-8 : don't work
Your accommodation*																							99	

\* Space, neighborhood, distance to work, price, etc.

## VIII. PRIVATION MATERIELLE

**D.166 Can you replace worn-out clothes by some new (not second-hand) ones?**

-1-  
YES

-2-  
NO,  
Cannot afford it

-3-  
NO,  
other reasons

**D.167 Do you have two pairs of properly fitting shoes (including a pair of all-weather shoes)?**

-1-  
YES

-2-  
NO,  
Cannot afford it

-3-  
NO,  
other reasons

**D.168 Do you meet up with friends/family for a drink/meal (at home or outside) at least once a month?**

-1-  
YES

-2-  
NO,  
Cannot afford it

-3-  
NO,  
other reasons

**D.169 Do you regularly participate in a leisure activity such as sport, cinema, concert, etc.?**

-1-  
YES

-2-  
NO,  
Cannot afford it

-3-  
NO,  
other reasons

**D.170 Do you spend a small amount of money each week on yourself (without having to consult anyone)?**

-1-  
YES

-2-  
NO,  
Cannot afford it

-3-  
NO,  
other reasons

**D.171 Could you please tell me if you use regularly public transport?**

- 1- YES
- 2- NO because tickets are too expensive
- 3- NO because stations too far away
- 4- NO because access too difficult
- 5- NO because I use a private transport
- 6- NO for other reasons (ex: timetable not suitable)

**D.172 Enquêteur : Veuillez indiquer l'heure précise à laquelle vous avez posé la dernière question de ce questionnaire individuel :**

!\_\_\_!\_\_\_! Heures (de 0 à 24) !\_\_\_!\_\_\_! Minutes

**FIN DU QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL**

**EU-SILC : STATISTIQUES SUR LES REVENUS ET LES CONDITIONS  
DE VIE DANS L'UNION EUROPEENNE**

**PSELL 3 : PANEL SOCIO-ECONOMIQUE  
LIEWEN ZU LETZEBUERG**

**CEPS/INSTEAD**

A N N E E 2014

**VERSION EN LANGUE ANGLAISE**

**Questionnaire C**  
**INDIVIDUEL ENFANT**

Ce questionnaire concerne  
toutes les personnes nées après le 31 décembre 1997

Numéro du ménage :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*RENSEIGNEMENTS INDIVIDUELS*

Matricule de la personne concernée par le questionnaire :

Prénom : .....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Matricule du père (y compris adoptif et beau-père (Stéifpapp))  
dans le tableau de composition familiale :

Prénom : .....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Matricule de la mère (y compris adoptive et belle-mère  
(Stéifmamm)) dans le tableau de composition familiale :

Prénom : .....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

☺ [à indiquer s'ils sont présents dans le ménage]

Matricule de la personne qui répond au questionnaire :

Prénom : .....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**C.1 Enquêteur :** Among the following propositions, which one corresponds to this child :

- 1- he/she is born between the 1st January 1998 and the 31 December 2000 ⇒ *Go to C.2*
- 2- he/she is born after the 31 December 2000 and is at school ⇒ *Go to C.3*
- 3- he/she is born after the 31 December 2000 and isn't at school yet ⇒ *Go to C.10*

**C.2 Dans quel pays poursuit-il actuellement ses études ? [carte 13]**

Pays : ..... !\_ !\_ !\_ !

⇒ Si autre que Luxembourg :

**Veillez détailler avec précision la classe et la filière dans laquelle vous êtes actuellement à l'étranger : .....**

**What is he/she currently studying for : course, class and country? Présenter la [carte 13]**

Filière	Cycle/ Classe	Ecole européenne	
		OUI	NON
-3- Enseignement primaire (cycle 2, 3 ou 4 de l'ens. fondamental)		-1-	-2-
-4- Enseignement secondaire général inférieur (7ème → 5ème)		-1-	-2-
-5- Enseignement secondaire général supérieur (4ème → 1ère)		-1-	-2-
-6- Enseignement secondaire technique : régime préparatoire (7ème)			
-7- Enseignement secondaire technique : cycle inférieur (7ème → 9ème)			
-8- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime professionnel : CITP/ CCM/ CCP) (10ème → 12ème)			
-9- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime professionnel : CATP/DAP) (10ème → 12ème)			
-10- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime technicien : DT) (10ème → 13ème)			
-11- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime technique) (10ème → 14ème)			

⇒ *Go to C.17*

**C.3 Dans quel pays poursuit-il actuellement ses études ?**

Pays : ..... !\_ !\_ !\_ !

⇒ Si autre que Luxembourg :

**Veillez détailler avec précision la classe et la filière dans laquelle vous êtes actuellement à l'étranger : .....**

**What is he/she currently studying for : course, class and country? Présenter la [carte 14]**

Filière	Cycle/ Classe	Ecole européenne	
		OUI	NON
-1- Education précoce		-1-	-2-
-2- Education préscolaire		-1-	-2-
-3- Enseignement primaire (cycle 2, 3 ou 4 de l'ens. fondamental)		-1-	-2-
-4- Enseignement secondaire général inférieur (7ème → 5ème)		-1-	-2-
-5- Enseignement secondaire général supérieur (4ème → 1ère)		-1-	-2-
-6- Enseignement secondaire technique : régime préparatoire (7ème)			
-7- Enseignement secondaire technique : cycle inférieur (7ème → 9ème)			
-8- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime professionnel : CITP/ CCM/ CCP) (10ème → 12ème)			
-9- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime professionnel : CATP/DAP) (10ème → 12ème)			
-10- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime technicien : DT) (10ème → 13ème)			
-11- Enseignement secondaire technique : cycle moyen et supérieur (régime technique) (10ème → 14ème)			

**Enquêteur :** A lire avant de poser les questions suivantes

*“We would like to know whether your child is being looked after in a day-nursery, a day-care centre, a maison relais or a child-minding facility and how many hours per week. We would like to make a distinction between days with and days without need.”*

**C.4** In a normal school-week, how many hours does he/she spend at school (classes, canteen if in the school, playtime)?

!\_\_!\_\_! hours/week

**C.5** In a normal week, is he/she being looked after, before or after school hours, in a centre like a crèche, a day-care centre, a maison realais or a child-minding facility?

-1-  
YES ⇒ *Go to C.6*

-2-  
NO ⇒ *Go to C.7*

**C.6** In a normal week, if he/she is being looked after, before or after school hours, for how many hours is he being looked after in such a centre?

!\_\_!\_\_! hours/week

**C.7** In a normal week, are there days in which he/she does not have classes during the entire day (except Sundays)? (if no classes on Saturday, you have to respond YES)

-1-  
YES ⇒ *Go to C.8*

-2-  
NO ⇒ *Go to C.12*

**C.8** During these days, is he/she usually being looked after in a centre such as a crèche, a day-care centre, a maison relais or a child-minding centre?

-1-  
YES ⇒ *Go to C.9*

-2-  
NO ⇒ *Go to C.12*

**C.9** In a normal week, how many hours per week is he/she being looked after in a day-care centre, during days in which he has no classes ?

!\_\_!\_\_! hours/week ⇒ *Go to C.12*

**C.10** In a normal week, is he/she usually being looked after in a centre such as a crèche, a day-care centre, a maison relais or a child-minding centre?

-1-  
YES ⇒ *Go to C.11*

-2-  
NO ⇒ *Go to C.12*

**C.11** In a normal week, how many hours per week is he/she being looked after in a day-care centre ?

!\_\_!\_\_! hours/week

**C.12 In a normal week, is he/she being looked after by a person who is paid for this work (caretaker, Tagesmutter, baby-sitter, au-pair,...) whether at home or at this person's house (including lunchtime)?**

-1-  
YES ⇒ *Go to C.13*

-2-  
NO ⇒ *Go to C.14*

**C.13 In a normal week, how many hours is he/she being looked after by this person?**

!\_\_!\_\_! hours/week

**C.14 In a normal week, is he/she being looked after, for free or in exchange of services, by the grand-parents, members of the household other than the parents, other members of the family, friends or the neighbours (including lunchtime)?**

-1-  
YES ⇒ *Go to C.15*

-2-  
NO ⇒ *Go to C.16*

**C.15 In a normal week, how many hours is he/she being looked after by this or these person(s)?**

!\_\_!\_\_! hours/week

**C.16 If the child is being looked by at least one other type of childcare than his parents (C5 ou C8 ou C10 ou C12 ou C14 = oui), in which city is it?**

☺ *If several types of childcare: please take into account that one in which the child has the most important number of hours in the week.*

-8 : the child is not being looked by someone else than his parents

City : ..... !\_\_!\_\_!\_\_!

If abroad: Country : ..... !\_\_!\_\_!\_\_!

**C.17 In 2013, did he/she receive one of the following incomes?**

	NO	YES, WHEN ?												Last amount received in 2013 in Euros	The amount is: 1. monthly 2. quarterly 3. bi-annual 4. annual	
		J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D			
1. Orphan benefit																
2. Apprenticeship allowance																